



2010年度スタート!! あいてをおもいやり すすんでみずから てとてをむすんで

2010年にもボランティア活動を通して、互いに支えあう、あたたかく住みよい社会に
していくことを目標に、ボランティアの皆さんや賛助企業の方とともに、あすてから
その輪を広げていきましょう。今年度も宜しくお願いします。

《2010年度 あすて実施事業のご紹介》

(内容・時期等変更の場合があります)

	事業名	概要	予定時期
1	スマイルプロジェクト	日本語支援や日本文化体験等、外国人勤労青年の福利厚生や交流を目的とした事業をボランティアグループと協力して実施	通年
2	チャレンジアジア 2010 カンボジアボランティアツアー	現地NPOと協力し、保育園・小学校の環境改善等のボランティアを実施し、国際理解と人材育成につなげる	秋～事前研修 12月末実践
3	社会貢献セミナー	学生を中心とした若い世代に対し、世界へ関心を広げ、社会参加とボランティア精神の育成を促すためのボランティアセミナーを実施	秋頃
4	ボランティア研修	ボランティアについてともに考え行動するきっかけを提供するため、他団体と連携し、幅広い世代が参加できるボランティアワークショップを実施	年3回程度
5	あすてチャリティー 10日市	手作り品による定期市を開催し、売り上げの一部を寄付することにより、誰にでもできる社会貢献への気づきを促す。福祉団体バザーも計画中	毎月10日
6	あすて設立記念事業	登録者、賛助企業・組合の交流を図りながら、設立の原点に立ち返り、ボランティアについて考える	12月
7	未来へつながる夢ぷらん	互いに支えあう、あたたかな社会を目指し活動する団体と事業を支援する	通年
8	ものづくりなぜ?なぜ? プロジェクト	豊田市と連携し、子どもたちに農業・繊維・自動車・陶芸のものづくりの技と心を伝える	通年
9	企業研修	賛助企業を対象に、社員研修・福利厚生場として館内施設利用を促す。ボランティアメニューの提供も合わせて実施	随時
10	その他	新公益法人制度への移行、施設の維持管理、その他ニーズに合わせた関係団体との連携事業	通年

4月・5月の予定

4/10 あすてチャリティー10日市(9:30～11:00)

ものづくりなぜ?なぜ?プロジェクト

ボランティア説明会(9:00～)

4/17 Japanese Cuisine: Spring

4/18・20 日本語学習

日本語パートナー・学習者合同説明会

4/28 閉館準備のため活動は12:00まで

4/29～5/5 GW 長期休館

5/1・2 緑の募金ボランティア(於愛知県緑化センター)

日本語パートナー&学習者募集

「とよた日本語学習支援システム(市と名大との共働開発)」に沿って、在住外国人と楽しく交流をしながら、マンツーマンで日本語学習支援をする「日本語パートナー(ボランティア)」及び日本語学習者(日本語による日常会話
が困難な在住外国人)を募集しています。

◎スケジュール:

毎週火曜日 10:00～12:00/毎週日曜日 13:30～15:30

内容	火曜コース	日曜コース
日本語レベルチェックテスト	4/6	4/11
パートナー&学習者合同説明会	4/20	4/18
日本語学習(全10回1ターム)	4/27～7/6	4/25～7/4

◎場所: あすて

◎学習者費用: 無料

◎ボランティア: 要あすて登録

◎申込・問い合わせ: あすて事務局(0565-52-0362)へ

あすてチャリティー10日市
4/10(土)9:30～11:00!

筍ご飯や、春の野菜、焼き立てパンや
お菓子&お抹茶、手づくり品がいっぱい♪
お花見も兼ねて、ぜひお越しください!!



【ご報告:3月のチャリティー10 日市】

2009 年度最後の 10 日市は、新たに焼き立てパンやシフォンケーキ、お抹茶セット等を出店していただき、大賑わいとなりました。大人気の竹かご細工や木製品、布小物等、皆さんの特技を生かした作品が並び、多くの方と楽しく交流しながら、ボランティアについて関心を持っていただくことができました。皆さんに支えられ、毎月開催することができたことに感謝申し上げますと共に、2010 年度も出店・購入での皆様の協力をお願いします。(参加者 80 名:寄付額 20,530 円)



◇2009 年度 10 日市開催実績のご報告 (2009 年 4 月開始～2010 年 3 月末現在)◇

◆開催数:10 回 ◆出店数(延べ):91 ブース ◆参加人数(延べ):705 人 ◆寄付総額:137,680 円

あすてチャリティー10 日市では、世界へ関心を向け、思いやりを行動に移すきっかけとしていただくことを目的に、出店者及び来場者のご協力により、売り上げの一部をご寄付いただいています。2009 年度寄付総額のうち、

※94,060 円(4～12 月分)は 特別非営利活動法人 幼い難民を考える会 へ

※43,620 円(1～3 月分)は 国連 UNHCR 協会・難民教育基金(Refugee Education Trust - RET)

へ送らせていただき、世界の困難な状況にある子どもたちの支援のために役立てられています。



2/18 介護施設の節句のお祝い会で
マジックやギター演奏等披露(テルの会)



2/23 おこしものづくり指導
@竹村小(Salon de Musubi)



2/27 ティーサービスで慰問演奏
(ハーモニカルテット)



3/18 認知症介護施設で
慰問演奏(翡翠太鼓)



3/20 ものづくりなぜ?なぜ?プロジェクト おわりの式
こども 62 名、ボランティア 152 名が 1 年間頑張りました



3/28 カンボジアボランティアツアー報告会
(総参加者 45 名)



3/29 文具等オイスカへ
寄付(あすてボランティア)

◆◆◆2009 年度あすてボランティア寄付のご報告◆◆◆

ボランティア・企業の皆様のあたたかいご協力ありがとうございました。2010 年度も引き続きよろしく願いいたします。

寄付額合計	93 万 3032 円	内訳	ミニバザー、Café あすての売り上げ及び個人・グループからの募金
寄付先	◆(財)日本ユニセフ協会(スマトラ沖地震緊急募金) ◆(特活)幼い難民を考える会 ◆国連 UNHCR 協会・難民教育基金(RET) ◆(社福)愛知のちの電話協会 名古屋いのちの電話 ◆ハイチの会(ハイチ大地震緊急募金) ◆AHI((財)アジア保健研修財団) ◆国連 UNHCR 協会 ◆こどもの里		

◎2009 年度収集ボランティア送付先一覧◎ (収集期間:2009 年 10 月～2010 年 3 月末)

	収集物	実績	送付先団体	支援内容
1	ベルマーク	2,192 枚(4253.1 点分)	(財)オイスカ	「子どもの森計画」:世界各地の学校で、植林活動、環境教育、教育用文具・学校施設の充実のため活用
2	文具	鉛筆等 509 本、ノート 73 冊 他 合計段ボール 1 箱分		
3	使用済切手	2.5kg 分	(社)日本キリスト教海外医療協力会	医師・看護師等をアジア各地へ派遣
4	外国コイン	コイン 607 枚、紙幣 3 枚	(財)日本ユニセフ協会	途上国の母子へ保健医療支援等
5	書損じハガキ	600 枚	(社)日本ユネスコ協会連盟	世界寺小屋運動(途上国の識字教育)



在住・在勤外国人との共生を目指す新事業

スマイルプロジェクト スタート!!

スマイルプロジェクトは、日本語学習や日本文化体験、交流行事などを通して、お互いの国の文化や習慣を理解することによって、多文化共生のあかるい社会を作ることを目的としています。下記 3 分野を柱として、あすて事務局の企画のもとボランティアグループと協力しながら、様々なプログラムを実施していきます。

①日本語学習

「とよた日本語学習支援システム」の協力のもと、日本語パートナー(ボランティア)と外国人が交流しながら、日本語の日常会話や読み書きを学びます。



現在実施プログラム **日本語クラス (火曜コース・日曜コース)**

豊田市南部地域に住むベトナム、ペルー、ブラジル、インド、タイ、中国の方々 約 40 名、ボランティア 40 名と多数のご参加をいただき、4 月よりスタートしています。途中参加も可能ですので、ぜひ職場や近所にいらっしゃる外国の方や、外国人との交流・共生に興味ある方にお知らせください。

②日本文化体験

ボランティアそれぞれの特技を生かした、日本料理、着付け、書道、華道、茶道、和太鼓等の日本文化を体験します。



現在実施プログラム **四季折々の日本料理** (年 4 回):E-IFF (TIA ボランティアグループ)と共催

4/17 (第 1 回目)は、7 カ国 16 名の参加者が旬料理や春の和菓子作りを楽しみました→



③異文化理解

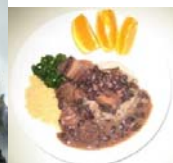
地域の在住・在勤外国人と日本人、また外国人同士が交流を通して互いの文化を学び合い、理解・尊重する機会を作ります。



現在実施プログラム **World Cuisine** (毎月第 3 木曜)

在住外国人自らが活動主体となり、料理を通して自国文化を紹介しています→

【今後の予定】 5/20(木) ペルー 5/23(日) タイ 6/17(木) ポーランド



5月・6月の予定

5/10 あすてチャリティー10 日市(9:30~11:00)
5/8 ものづくりなぜ?なぜ?プロジェクト はじめの式
5/27 (財)あすて 評議員会・理事会
6/27 Let's 防トレ!!

あすて親睦旅行 2010

今話題の 奈良・平城遷都 1300 年祭へ!!

【スケジュール】10 月 29 日(金) 8:00 出発

現地 11:30~15:00→あすて着 19:00 (予定)

【参加費】 3,500 円(昼食別)

【定員】 40 名

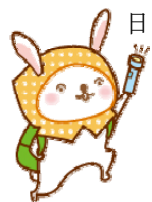
【申込・詳細】 9 月以降お知らせします!!



6/27 Let's 防トレ!!

地震や火災など突然やってくる災害に備えて、
防災・減災の知識や技術を楽しく学びましょう!

日時: **6月27日(日)** 10:00~12:00 (予定)



参加費: 無料

定員: なし(どなたでも参加できます・子どもOK)

問合せ・お申込: あすて事務局へ

☆ 当日の運営ボランティアも募集中! ☆

TIA ナショナルデー フランス・デー

【日時】 5 月 16 日(日) 14:00~15:00

【参加費】 無料(どなたでも参加できます・予約不要)

【会場】 TIA(豊田市国際交流協会・産業文化センター 3 階)



☆企業研修・施設利用等に…ぜひご活用ください☆

賛助企業・組合の方を対象に、社員研修や福利厚生之机会と場を提供しています。

ご希望に応じて、ボランティアメニューの企画・提供も可能です。ぜひご利用ください。

★研修でのボランティア体験・講座

4月21・26日に新明工業㈱の新入社員5名のボランティア研修を実施させていただきました。車いす操作法や高齢者疑似体験、高齢者施設清掃や里山整備のボランティア体験を通じて、思いやりと協調性ある社会人への気づきを得てくれていました。



★会議場所としてのご利用

4月22・27日に神星グループ、アイシングループの方々計26名にご利用いただきました。合わせて施設やなぜ？なぜ？プロジェクト等の事業説明や会社でも取り組めるボランティア活動等についてご紹介いたしました。



★防災訓練・救命講習他イベントや研修の開催場所として

AED操作法・救命講習の会場や職制会等の各種研修・講習の開催場所としてご利用いただいています。

利用人数やレイアウト、スケジュール設定、昼食・喫茶対応等、できる限りご希望に合わせた自由な対応が可能です。

また、あすて主催イベント等へのボランティア参加も随時対応させていただきます。

★★お気軽にお問い合わせください。→(財)あすて事務局 TEL:0565-52-0362 ★★



新品タオル・文具等集めています!! ~収集ボランティアへのご協力をお願いします~

昨年度に引き続き、下記品物をあすてで集め、各団体への支援につなげています。ご自宅や職場で気軽に取り組める収集ボランティア、あなたもはじめてみませんか？随時あすてにて受け付けています。

ベルマーク

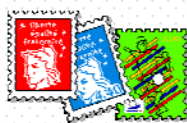
文具(新品)

使用済切手

外国コイン・紙幣

書損じハガキ

新品タオル(個包装)



【植林・アジアの小学校へ】

【アジアへ医療者派遣】

【各国の母子保健等】

【各国の識字教育】

【日雇い労働者・ホームレス支援】

【ご報告:4月のチャリティー10日市】

畑直送の野菜、おいしい筍ごはんや手作りのお菓子、ものづくりの技を活かした竹細工、花炭、木の椅子、エプロンやバッグなどの布小物など11ブースが並び、楽しくにぎやかな春の一日となりました。

特に朝堀りたてのタケノコは、求めて行列ができる

ほどの大人気でした！ (参加者120名：寄付額28,190円)

⇒UNHCR・難民教育基金へ寄付させていただきました



次回は 5/10(月)9:30~11:00



緑の募金へのご協力

ありがとうございました

5/1・2の愛知県緑化センターの野点では、392杯分ご協力いただきました。

収益117,600円は緑化推進事業に寄付いたしました。

4/1・3 特養ホーム・デイケアで 4/7 キッチン・利用者の 4/17 日本料理の紹介
花見のお抹茶提供(サポーター) 包丁研ぎ(セトリアート) (World Cuisine, E-IFF)

5/1・2 緑の募金のための野点
(あすてボランティア 延べ31名)





備えよう、もしも、の時に、あなたと、あなたの大切な人の命を守るために

6/27 Let's 防トレ!! 2010

- ◎日時 2010年6月27日(日) 10:00~12:00 [雨天決行]
- ◎内容
 - ・地震・災害についてのお話
 - ・煙道体験・消火器訓練等災害時の基礎的な訓練
- ◎場所 あすて(豊田市本町本竜 43)
- ◎参加費 無料
- ◎定員 なし
- ◎対象 どなたでも(簡単な内容ですので、ご家族そろってご参加ください!)
- ◎申込み 電話(0565-52-0362)又はメールにて(当日参加・途中参加も可。但し事前申込者優先あり)



主催: 財団法人あすて

後援: 豊田市

協力: 豊田市消防本部、豊田災害ボランティア会議、本町自治区



防災用非常食 スティックパンをプレゼント!!

この機会に、非常持出品・備蓄品のチェックをしましょう☆

6月・7月の予定

毎週火・日曜 日本語学習支援

6/3 World Cuisine (ペルー料理)

6/10 あすてチャリティー10 日市(9:30~)

6/17 World Cuisine (ポーランド料理)

6/27 Let's 防トレ!!

7/23 MAYWINKTAS チャリティーコンサート

7/24 四季折々の日本料理・夏

MAYWINKTAS CHARITY CONCERT

日時 **7月23日(金) 10:30~11:30**

* 終了後にティータイムあり

曲目 くるみ割り人形より マーチ(P・チャイコフスキー)
ピアノ小品(F・ショパン) 他

演奏 アンサンブルひまわり
古巣日奈子(ピアノ)

チケット おとな500円、こども300円

* チケットはあすて事務局窓口にて販売

* 収益は国連難民教育基金に寄付します

子育て戦隊パパレンジャー

**お父さんが子育てを楽しめば家族が笑顔になる!
目指せ! 親子遊びの達人! 作ろうパパ友の輪!!**

○日程: 7月~翌2月の全5回(すべて土曜午前)

初回 7月10日(土) 予定

(以降 8/28、9/25、12/18、2/26 予定)

○内容: 室内での親子遊び、デイキャンプ、スポーツ、
版画制作等、父子の絆やふれあいを図る楽しい
企画を毎回実施

○場所: あすて

○対象者: 3~5歳児の父子

○定員: 先着 50 組

○参加費: 無料 *子育て戦隊パパレンジャー入隊賞タオルプレゼント!

○申込・問合せ: あすて事務局へ(TEL0565-52-0362)

○主催: 豊田市男性保育士連盟(パパレンジャー:あすて登録グループ)

詳細→<http://toyotadanporen.iijudana.net/>)

○後援: 財あすて



しきおりおり にほんりょうり なつ
四季折々の日本料理・夏



A photograph showing a blue minivan and a green and white van parked on a paved area. In the background, there is a large, leafy green tree and a building with a red roof. The scene is outdoors during the day.

A photograph showing two individuals, one wearing a white shirt and a dark cap, and the other wearing a white shirt and a white head covering, working in a garden bed. The garden bed is bordered by a brick-like material and contains several small yellow flowers and green plants. In the background, there is a paved area, a white car, and a building with a red roof.

登録グループ数	50 グループ
登録者数	690 名
ボランティア活動総数	1808 回 ・ 15,920 名
内 館外でのボランティア活動数	155 回 ・ 530 名
あすてらんち提供	195 回(4,585 食)・ 816 名



少しでもお役にたてればと思います。いつでも声をかけてください！



Let's
try!!

チャレンジアジア 2010



参加者
募集中!

カンボジアボランティアツアー

発展途上にあるカンボジアの現状を、実際に自分の目で見、共に汗を流すことで体感し、

これからの国際協力や自分たちでできる社会貢献について仲間とともに考え行動する機会とします。

- <実施期間> 2010年12月25日(土)～12月31日(金) 6泊7日
- <訪問地> カンボジア(プノンペン及びカンダール州:現地保育所・小学校等)
- <参加費> 17万円 ※空港税、燃油サーチャージ、ビザ申請代は含む。ただしパスポート、海外旅行損害保険等個人にかかる費用は自己負担
- <定員> 10名程度 ※20歳～40歳までの健康でボランティア意識が高く、協調性に富んだ方。 ※事前・事後研修に参加できること。
※未登録者は、会員登録(年500円)をお願いします
- <申込方法> 申込書を郵送又はメールで提出 ※申込書は HP(<http://www.aste-toyota.jp>)にてダウンロードできます
- <締め切り> 2010年9月4日必着
- <主催・申込先> (財)あすて:Tel:0565-52-0362 /Fax:0565-52-0363

今後のスケジュール

- <選考面接> 9月12日(日)10:00～(予定)
- <事前研修> 10月3日(日)～ 全8回程度
- <現地活動> 12月25日(土)～31日(金)
- <報告会> 2011年3月下旬(予定)



7月・8月の予定

- 7/10 あすてチャリティー10日市(9:30～)
- 7/16 World Cuisine(南米料理)
- 7/23 MAYWINKTAS チャリティーコンサート
- 7/24 四季折々の日本料理・夏
- 8/6 閉館準備のため活動は12:00まで
- 8/7～8/15 夏期長期休館
- 8/24 (財)あすて理事会・評議員会

MAYWINKTAS

CHARITY CONCERT

日時: 7月23日(金)10:30～11:30 *ティータイムあり
曲目: くるみ割り人形より マーチ(P・チャイコフスキー)
トロイメライ(R・シューマン) 他
演奏: アンサンブルひまわり、古巣日奈子(ピアノ)
チケット:おとな500円、子ども300円

- *あすて事務局窓口にてチケット販売中
- *収益は国連難民教育基金に寄付します

あすてチャリティー10日市 7/10(土)9:30～11:00



視覚障害がある方のボランティアグループ「心のひとみ」による
オカリナ・ハーモニカ・ピアノのミニコンサートを同時開催!
お買いものとしてきな演奏をお楽しみください☆

華豊の友と日中交流! 上海万博ツアー 参加者募集

日程: 8月4日～8月10日(6泊7日)
行先: 上海万博見学・九寨溝・黄龍・成都等
費用: 約18万円
定員: 最低10名～
申込: 7月中旬までにあすて事務局窓口へ



(主催:華豊の友:あすて登録グループ)

子育て戦隊パレンジャー



お父さんが子育てを楽しめば家族が笑顔になる!
目指せ! 親子遊びの達人! 作ろうパパ友の輪!!

- 日程: 全5回
- 場所: あすて
- 対象: 3~5歳の父子
- 7/10(土) 10:00~12:00 「Papaと遊ぼう」
- 定員: 先着50組
- 8/28(土) 16:00~20:00 「デイキャンプだよ! 全員集合」
- 参加費: 無料 *子育て戦隊パレンジャー入隊賞タオルプレゼント!
- 9/25(土) 9:00~13:00 「つかめ食材! サバイバル BBQ」
- 申込・問合せ: あすて事務局へ(TEL0565-52-0362)
- 12/18(土) 10:00~12:00 「輝け! 小さな芸術家」
- 主催: 豊田市男性保育士連盟(パレンジャー:あすて登録グループ)
- 2/26(土) 10:00~12:00 「男祭り」
- 詳細→<http://toyotadanporen.iijudana.net/>

【ご報告: 6/27 Let's 防トレっ!!2010】

今年で3回目となる災害ボランティアのイベント「Let's 防トレっ!!」
体験訓練では、煙が充満した暗闇の中を避難したり、心肺蘇生や消火器の正しいやり方を体験したり、新聞紙でスリッパを作ったり、みんなで体を動かしながら、災害についての備えを学びあいました。

座学では、災害時何が起こるかを学ぶとともに、次世代のため防災教育をしていくことの大切さを実感し、今、私たちができる取り組みについての認識を新たにしました。(参加者40名/協力: 豊田災害ボランティア会議、本町自治区、豊田市消防本部、豊田市防災防犯課、竜神交流館)



【ご報告: 6月のチャリティー10日市】

あすて登録ボランティアによる手づくり品10ブースに出店していただきました。
今回は特別企画として、テルの会によるオカリナのコンサートも開催されました。
お菓子やお抹茶を味わいながら、やさしいオカリナの演奏を聴き、
ゆったりと心温まる時間をみんなで楽しみました。

(参加者72名: 寄付額11,100円⇒UNHCR・難民教育基金へ寄付しました)



ミニコンサート・公演・ダンス等の披露をして頂ける方を大募集!

<これからの予定>

- ♪ 7/10 「心のひとみ」 オカリナ・ピアノ・ハーモニカのミニコンサート
 - ♪ 9/10 「ぐ・ちょき・ぱ」 人形劇公演
- ♪ ご近所の方もぜひお誘いください♪



☆未来へつながる夢ぶらん☆ 「輝くトーテムポール」



5/14 グループホームで
演奏(アンサンブルひまわり)



5/19・20 デイサービスで
演奏・マジック披露(テルの会)



5/30 在住外国人への
食糧配布(サポーター・MWT)



6/1~トーテムポール再塗装
(ピノキオ)

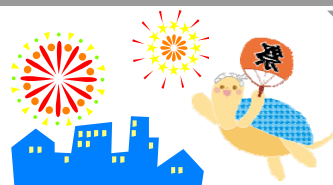


6/22 上郷ゆうゆうクラブで
演奏(翡翠太鼓)

★・・・☆あすて事務局より☆・・・☆・・・★・・・☆・・・★・・・☆・・・☆・・・★・・・

こんにちは、山田竜一郎です。6月から年内の予定で、あすての公益法人化の仕事を担当しています。
あすてが「憩の家」と言った頃職員をしていて、15年ぶりの復帰です。昔は「竜ちゃん」と呼ばれていました。
しっかり役割を果たせるよう頑張ります。どうぞかわいがってください☆





社会貢献セミナー★2010

経営トップのお話や CSR の現場見学を通し、仕事とは何か、会社や自分たちができる社会貢献とは何か、について
考えや理解を深め、社会に貢献できる人材の育成に寄与することを目的としています。

就職前の学生さん、若手社会人の皆様にぜひお知らせください！

【日時】 2010年11月3日(祝水) 10:00～16:00

【会場】 あすて *名鉄土橋駅からの送迎バスあり

【対象】 仕事や社会貢献に関心ある学生・～だいたい35歳までの一般の方

【定員】 先着50名 *原則第1部・第2部通しでの参加

【参加費】 200円(昼食付)

【募集期間】 7月20日～定員になり次第終了

【申込方法】 メール・FAX・電話にてあすて事務局まで

【内容】 第1部 基調講演「経営トップが語る!!今、求められる人材とは何か？」

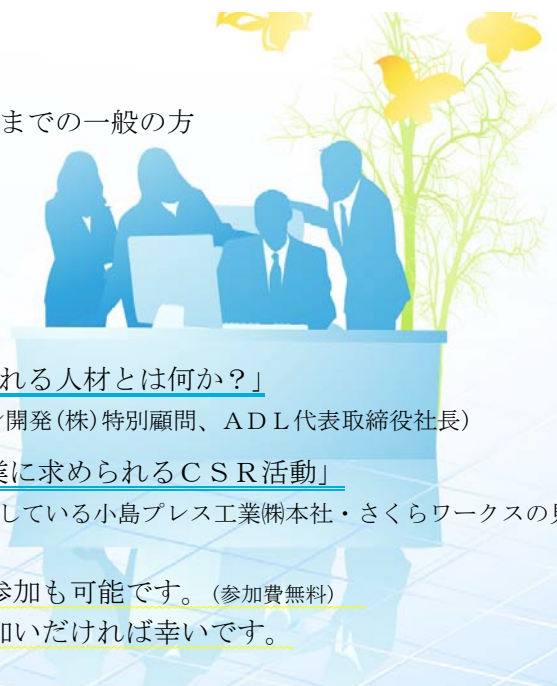
講師:鈴木泰寛氏(アイシン開発(株)特別顧問、ADL代表取締役社長)

第2部 CSRスタディ・ツアー&意見交換「企業に求められるCSR活動」

多様な国籍の方や障がいのある方が活躍している小島プレス工業(株)本社・さくらワークスの見学

* (財)あすて賛助会員の社員の方は、第1部基調講演のみの参加も可能です。(参加費無料)
貴重な機会ですので、若手社員の方の研修等としてご参加いただければ幸いです。

主催:(財)あすて 協力:アイシン開発(株) アイ・ドリームライフサポート(株) 小島プレス工業(株) (社福)こじま福祉会



8月・9月の予定

8/6 閉館準備のため活動は12:00まで

8/7～8/15 夏期長期休館

9/10 チャリティー10日市



特別企画 和紙職人入門 募集中!

和紙職人の工房でコウゾから和紙になる
までの過程を体験し、ものづくりの心を学ぼう!

日時: 8月18、19、20、26、27日 9:00～15:00

場所: 小原地区の工房(市役所から送迎あり)

参加費: 無料(保険実費負担)

対象: 小学5年～中学3年生

定員: 先着10名

申込: 市役所生涯学習課(0565-34-6660)へ

Let's try!! チャレンジアジア2010 カンボジアボランティアツアー



現地ボランティア期間:

2010年12月25日(土)～12月31日(金)

内容: ①カンボジア現地でのボランティア
(保育所の環境整備、小学校児童との交流会等)
②事前研修 ③事後報告会

参加費: 17万円

定員: 10名程度 *20～40歳までの健康でボランティア意欲が高い方

申込方法: 9/4までに申込書を郵送又はメールで提出

選考面接: 2010年9月12日(日)

あすてチャリティー10日市 9/10(土)9:30～11:00

*8月はお休みです

8月の10日市は長期休館中につきお休みです。9月は「ぐ・ちょき・ぱ」による楽しい人形劇を開催します。お楽しみに♪

【ご報告：日本語学習 第1期】

今年4月から始まった日本語学習の第1期が終了しました。
両コース合わせて、在住外国人の学習者延べ318名、
日本語パートナー(ボランティア)延べ275名が参加し、
楽しく交流しながら、日本語の日常会話や読み書きを学びました。

★火曜日コース(4/6～7/13) 学習者:延べ128名(8ヶ国27名)・日本語パートナー:延べ118名(22名)

★日曜日コース(4/18～7/11) 学習者:延べ190名(8ヶ国49名)・日本語パートナー:延べ157名(37名)

3か月の学習後に行った成果発表では、それぞれ自国の料理
レシピや旅行の経験レポートを一人ずつ発表しました。

また、日本文化の体験として、風呂敷の使い方や浴衣の着付けを
体験したり、各国の料理を持ち寄って交流パーティーを行なう等、
様々な国の文化や習慣を学び合い・教え合う機会となりました。

～*～第2期日本語学習参加者募集～*～

◎スケジュール：(随時参加可能)

毎週火曜日 10:00～12:00/毎週日曜日 13:30～15:30

内容	火曜コース	日曜コース
日本語レベルチェックテスト	8/24	8/22
パートナー&学習者合同説明会	9/7	8/29
日本語学習(全10回1ターム)	9/14～11/16	9/15～11/14

◎内容：日本語の日常会話、ひらがな、カタカナ、簡単な漢字の読み書き ◎場所：あすて

◎学習者費用：無料 ◎ボランティア：要あすて登録 ◎申込・問合せ：あすて事務局(0565-52-0362)へ



【ご報告：7月のチャリティー10日市】

心のこもった手作り品、夏野菜など10ブースに加え、マーケットライブでは「心のひとみ」によるコンサートも開催されました。
「心のひとみ」の皆さんは、障害があっても、社会のために役立ちたいと各地でボランティア演奏をされています。オカリナ・
ピアノ・ハーモニカが奏でる懐メロにあわせて手拍子がおこり、お客様や出店者と和やかな
時間を共有しました。(参加者100名：寄付額14,390円⇒ 幼い難民を考える会へ寄付します)



養殖池の柵をみんなの手で

7月からの10日市のご寄付及びミニバザーの売り上げは、カンボジアボランティアツアー
訪問先の保育所にある、養殖池の転落防止柵の費用に役立てられます。
子どもたちの安全のために、ボランティアツアーに参加する青年たちが
汗を流して柵を作成する予定です。みなさんも現地に行けなくても、
募金、チャリティー10日市、ミニバザーに協力することで、大きな支援を
することができます。(目標額30万円に達するまで実施します)



こんなボランティア活動しました



7/4 七夕の夕べ@高橋交流館 7/10 子育て戦隊パパレンジャー 7/17 セミの羽化観察&野外クッキング：親子36名参加
(翡翠太鼓) 父子53組参加(パパレンジャー) (さといもの会)



7/20 風呂敷包み・浴衣 7/23 作陶指導@数島小学校 7/23 チャリティーコンサート 7/24 Japanese Cuisine
着付けの指導(サポーター) (陶夢) (MAYWINKTAS, アンサンブルひまわり) (World Cuisine, E-IFF)



世界を笑顔に！～国連UNHCR協会講演会・映画上映会・写真パネル展～

あすてでは、豊田市国際交流協会が定めた豊田市の「国際の日」にちなみ、広く世界に目を向けてボランティアや国際協力の意識を高めるための事業「世界を笑顔に！」を開催します。ふだん接することが少ない難民の人々ですが、困難な状況の中でも、笑顔を忘れず、力強く生きる人たちの輝きやあたたかな心は、私たちと同じ人間の姿です。ひとりひとりの力を世界の笑顔につなげるため、この貴重な機会にぜひご参加ください！

<講演会>

『世界10カ国で出会った 難民の強さに支えられて』 国連UNHCR協会事務局長 高嶋由美子氏

■日 時 10月20日(水) 10:00～11:30 (受付 9:30～)

■会 場 あすて ■定 員 先着 250 名

■参加費 無料(講演会終了後の交流会へ参加ご希望の方は要 200 円)

■申 込 メール・電話にてあすて事務局へ



高嶋さんは2002年よりUNHCR職員となり、10年にわたり東ティモール、タイ、カンボジア、ミャンマー、アフガニスタン、ケニア等の難民支援の最前線でご活躍され、2010年1月より国連UNHCR協会事務局長に就任されました。

世界には、紛争や迫害を逃れるために、故郷を追われて避難生活を強いられている人たちが4000万人以上います。その人たちに寄り添い、安全と自立のために尽くしてきた高嶋さんの、実体験に基づく貴重なお話を伺いながら、今・私たちができる国際貢献について、一緒に考えてみませんか？企業の皆様にも、ご参加いただければ幸いです。

<映画ウォーダンス上映会>

■日 時 10月9日(土)

1回目 14:00～/2回目 18:00～ (上映 107 分)

■会 場 あすて 豊田市本町本竜 43

■定 員 各回先着 200 名 ■入場料 無料 ■申 込 事前にあすて事務局へ

同時開催!!(16:00～18:00) チャリティーバザー&Café コーナー/国際協力団体 PR 展

WAR DANCE ウォー・ダンス 響け 僕らの鼓動



村を焼かれ、親を失い、極度の逆境にあるウガンダ北部の3人の子どもたちが、音楽と踊りを通じて生きる喜びや意欲を取り戻していく過程を、迫力をもって描くドキュメンタリーです。(第80回アカデミー賞長編ドキュメンタリー部門ノミネート)高嶋さんは、この映画の舞台であるウガンダ共和国・リラ事務所長として2年駐在され、ケニア難民・国内避難民の保護に尽力されました。国際支援の第一歩として、その国の文化やダンス・音楽を楽しみ、私たちとともに生きる世界の人々の人生と心に触れてみませんか？

カフェコーナーやチャリティーバザー、カンボジア女性の手織りシルク製品の販売もあります☆

<難民写真パネル展>

■日 時 10/7～10/21 各日 9:00～17:00 入場無料・申込不要

ケニア・ダダブ難民キャンプにおいて、子どもたち自身がカメラを手に撮影した写真や、UNHCRの活動紹介パネルを期間中展示します。



☆難民へ愛の手を！難民支援のチャリティーバザー品のご提供をお願いします☆

映画上映会時に、難民支援のチャリティーバザーを開催します。ご家庭で眠っている品がありましたら、10/2までに事務局へご提供ください。〔マロニエの会〕＊食料品は消費期限内のもののみ ＊ぬいぐるみ・古着等はご遠慮ください

9月・10月の予定

毎週火・日曜 日本語学習支援

9/10 チャリティー10日市(9:30～)

9/16 World Cuisine(各国料理)

10/9 世界を笑顔に！映画「ウォーダンス」上映

10/20 UNHCR協会・高嶋由美子氏講演会

10/29 あすて親睦旅行(7:45 集合)

☆リサイクルで難民支援☆

ユニクロでは UNHCR を通じて世界各地の難民・避難民への支援としてユニクロ衣料をリユースしています。着なくなったユニクロ製品は各地のユニクロ店舗で回収しています。

9/1～10/20 に限り、あすてでも回収し、ユニクロへ届けます。
(洗濯したものに限り。汚れの著しいものはご遠慮ください)

あすてチャリティー10日市 9/10(金)9:30~11:00

*マーケットライブ 10:00~

9月の10日市では、年70回以上のボランティア公演をしている「ぐ・ちょき・ぱ」による楽しい人形劇を開催します。みんなでお買い物や交流を楽しみましょう！寄付は、カンボジアの保育所にある養殖池の柵の材料費になります。



AHI オープンハウス 呈茶ボランティア募集

日時:10月11日(月祝) 9:30~14:00

場所: AHI(日進市・愛知牧場近く)

内容: 麦茶沸かし・呈茶(フリーサービス)・片付け

人数: 6名程度

アジア各国の文化を楽しみながら、お手伝いしませんか？

詳細・お申込みは、9/15までにあすて事務局まで。

*海外からの研修生のための食料品・日用品のご寄付もお待ちしております！(9/10まで) 詳細は窓口へ！



あすて親睦旅行 2010

ならまち散策と平城遷都1300年祭

日時: 10月29日(金) 7:45 出発~ならまち散策(1.5h) ~平城宮跡会場(1.5h) ~19:00 あすて着予定

参加費: 3,500円 (バス代・保険代)

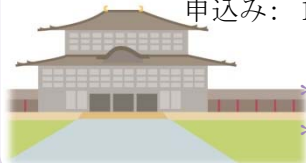
申込み: 10月1日~参加費を添えて

事務局へお申込みください。

*定員(40名)になり次第締め切り

*キャンセルは10月22日まで

(企画: エーデルワイス:あすて登録グループ)



日中友好文化交流!

上海万博と

中国探索の旅 参加者募集

日程: 10月9日~10月12日

行先: 上海万博見学・上海市内・蘇州観光等

費用: 約10万円 定員: 最低10名~

申込: 9月12日までにあすて事務局窓口へ

(主催: 華豊の友:あすて登録グループ)



養殖池の柵をみんなの手で

カンボジアボランティアツアー訪問先の保育所にある、養殖池の転落防止柵を、皆の力でつくみましょう！ミニバザー、募金、チャリティー10日市の寄付で、皆様のあたたかいご協力をお待ちしています。

★現在の寄付額 147,847円

(目標金額 30万円まで、あと 152,153円)

☆☆☆ 社会貢献セミナー☆☆☆2010 参加者募集中! ☆☆☆

就職活動中の学生・若手社員の方のご参加お待ちしております!

【日時】 11月3日(祝水) 10:00~16:00

【会場】 あすて *名鉄土橋駅からの送迎バスあり

【対象】 仕事や社会貢献に関心ある学生・~だいたい35歳までの一般の方

【参加費】 200円(昼食付) 【申込方法】 メール・FAX・電話にてあすて事務局まで(定員になり次第募集終了)

【内容】 ・基調講演「経営トップが語る!!今、求められる人材とは何か?」講師:鈴木泰寛氏(アイシン開発(株)特別顧問)
・CSRスタディ・ツアー&意見交換:小島プレス工業(株)本社・さくらワークスの見学

あすて設立記念事業

「エンジョイボランティア!キャンペーン」みんなでボランティアを推進していきましょう!

12月10日はあすての設立記念日です。44年前の1966年、働く人々に憩いの場を与え、ひいては地域社会に奉仕することを目的として、多くの企業と地域のボランティアの協力によって設立されました。

昨年度に引き続き、12月をボランティア・キャンペーン月間とし、その設立の原点に立ち返り、あすての理念を再確認するとともに、思いやりの気持ちを、社会に貢献する実際の行動につなげていきましょう。

また今年は、各グループの特技・好きなことを活かして、思いやりと自発性をもってボランティアをしよう、10年計画で推進してきた With Your Dreams(2001~2005年度) Dreams to the Future(2006~2010年度)の最終年度にあたります。その集大成として、このボランティア・キャンペーン期間に、各グループの活動内容を通したボランティアを広く社会に向けて展開し、あすてからその輪を広げていきましょう!皆さんの積極的な活動を期待しています。

【ボランティア・キャンペーン 実施企画についてのお願い】

【実施期間】 原則2010年11月~12月中

【対象】 全グループ、必ず1回以上の実施をお願いします。

【内容】 ・各グループの活動内容を通したボランティア活動を実施してください。
・実施場所や対象は問いませんが、広く社会に役立つ活動内容を企画・実施してください。
・ボランティア精神に則した、自発的な企画・実施をお待ちしています。

【募集期間】 10月24日までに、ボランティア実施企画概要をあすて事務局にお知らせください。





収集ボランティアへのご協力ありがとうございます。
下半期も継続して下記の物を集めます。よろしくお願いします！

◎2009 年度上半期・収集ボランティアのご報告◎ (収集期間:2010 年 4 月～9 月末)

	収集物	実績	送付先団体	支援内容
1	ベルマーク	2,029 枚 (3,226.3 点分)	(財)オイスカ	「子どもの森計画」:世界各地の学校で、植林活動、環境教育、教育用文具・学校施設の充実のため活用
2	文具	鉛筆、ノート、ペンなど 段ボール 1 箱分		
3	使用済切手	2,580g分	(社)日本キリスト教海外医療協力会	医師・看護師等をアジア各地へ派遣
4	外国コイン	コイン 480 枚、紙幣 5 枚	(財)日本ユニセフ協会	途上国の母子へ保健医療支援等
5	書損じハガキ	194 枚	(社)日本ユネスコ協会連盟	世界寺小屋運動(途上国の識字教育)
6	個包装タオル	94 枚	こどもの里	大阪・あいりん地区生活者等支援

☆リサイクルで難民支援☆

ユニクロでは UNHCR を通じて世界各地の難民・避難民への支援としてユニクロ衣料をリユースしています。
着なくなったユニクロ製品は各地のユニクロ店舗で回収しています。ご協力ください。[MAYWINKTAS]

9/1～10/20 に限り、あすてでも回収し、ユニクロへ届けます。

(洗濯したものに限り。汚れの著しいものはご遠慮ください)



10 月・11 月の予定

毎週火・日曜 日本語学習支援
10/7～10/21 難民写真パネル展
10/9 映画「ウォーダンス」上映会
10/10 チャリティー10 日市(9:30～)
10/20 国連UNHCR 協会・高嶋由美子氏講演会
10/29 あすて親睦旅行(7:45 集合)
11/3 社会貢献セミナー

あすて親睦旅行 2010

ならまち散策と平城遷都1300年祭

日時: 10 月 29 日(金) 7:45 出発～奈良～19:00 あすて着

参加費: 3,500 円 (バス代・保険代)

定員: 先着 40 名

申込み: 10 月 1 日～参加費を添えて事務局へ

*キャンセルは 10 月 22 日まで



あすてチャリティー10日市 10/10(日)9:30～11:00 *マーケットライブ 10:00～

10 月のマーケットライブは、
チェロを楽しむ会による演奏です。
秋野菜・秋のお菓子やお料理が
いっぱいのお楽しみ♪



むもんまつりボランティア募集

日時: 11 月 7 日(日) 9:30 会場集合～13:30

場所: 無門学園(豊田市高町)

内容: コーヒーの提供

人数: 6 名程度

申込・詳細: あすて事務局へ



参加者大募集中!!ぜひご参加ください☆

社会貢献セミナー☆2010

[日時] 11 月 3 日(祝水) 10:00～16:00

[対象] 仕事や社会貢献に関心ある 35 歳までの方

[内容] CSR 講演と現場見学

[参加費] 200 円 (昼食付)

[申込方法] メール・FAX・電話にてあすて事務局へ

もしものときの助け合い

AED & 救命救急方法を学ぼう!

日時: 11 月 17 日(水) 13:30～14:30

場所: あすて

内容: AED 操作法・心肺蘇生法講習

定員: 25 名程度

申込: 11 月 3 日までに事務局へ



託児ボランティア募集! 日本語学習の外国人のこどもと遊びませんか?

あすてで日本語を学んでいる外国人のこどもを、受講中世話して頂けるボランティアを募集しています。

日時: 毎週火曜日 10～12 時 対象: 日本語学習者(外国人)のこども 5 歳以下



<講演会> 『世界10カ国で出会った 難民の強さに支えられて』

国連UNHCR協会事務局長 高嶋由美子氏

- 日 時 10月20日(水) 10:00~11:30 (受付 9:30~)
- 会 場 あすて
- 定 員 先着 250 名
- 参加費 無料 (講演会終了後の交流会へ参加ご希望の方は要 200 円)
- 申 込 メール・電話にてあすて事務局へ



(C)国連 UNHCR 協会

<映画ウォーダンス上映会>

WAR DANCE
ウォー・ダンス
響け 僕らの鼓動

- 日 時 10月9日(土)
1回目 14:00~/2回目 18:00~(上映 107 分)
- 会 場 あすて 豊田市本町本竜 43
- 定 員 各回先着 200 名
- 入場料 無料
- 申 込 事前にあすて事務局へメール・電話



(C)2006 SHINE GLOBAL, INC. ALL RIGHTS RESERVED.

★同時開催!!(16:00~18:00)★

チャリティーバザー(マロニエの会) Café コーナー(MAYWINKTAS) カンボジアシルク製品販売(幼い難民を考える会)

☆駐車スペース確保のため、乗り合わせにご協力ください！☆

10/9、20 ともに駐車場が混雑します。参加される方は、なるべくグループ内等でお車を乗り合わせてお越しください。

<難民写真パネル展>

- 日 時 10/7~10/21 各日 9:00~17:00
- 入場無料・申込不要



[ご報告:9月のチャリティー10日市]

竹製品や木のおもちゃ、布小物、ベトナム雑貨、焼き立てパンやケーキ等 12 ブースに出店していただきました。マーケットライブの人形劇では、親子約 70 名が参加し、お話や歌の世界に見入っていました。(参加者 130 名: 寄付額 15,000 円⇒幼い難民を考える会(CYR)へ)



養殖池の柵をみんなの手で 協力ありがとうございました！

ミニバザー、窓口募金、チャリティー10日市の寄付により、目標金額の 30 万円が集まりました。ご寄付はカンボジア・ボランティアツアー訪問先にある、養殖池の転落防止柵の材料等の費用に役立てられ、年末に若者 10 名が現地で柵づくりに励みます。皆様のあたたかなご協力ありがとうございました。



[番外編] 9/10 光南工業の皆さんが収集して下さった切手をご寄付いただきました
あたたかいご協力に感謝申し上げます↓



8/4 介護施設での人形劇公演(ぐ・ちょき・ぱ)



8/19 老人福祉センターの夏祭りで演奏(響樹太鼓)



8/28 デイキャンプ&9/25 サバイバル BBQ
参加者:各父子 60 組 (パパレンジャー)



☆===★===☆ボランティア同士の思いをむすび続けて…祝！むすび 100 号☆===★===☆

2002 年 7 月から始まったあすて通信「むすび」が、ついに 100 号になりました！実は、豊田ボランティア協会の季刊誌(1967~1996 年 4 月・76 号)、月間誌(1998 年 9 月~2002 年 6 月・46 号)を合わせると、通算では 200 号を越えます。

「むすび」を通して新たな発見やつながりが生まれ、ボランティアの輪が社会に広がっていくよう、今後もボランティア、賛助企業、事務局をむすび、様々なボランティア活動のあり方を発信していきます。皆様の情報・ご意見も随時お寄せください。



12/10 設立記念のつどいのご案内

1966年12月10日、地域社会に奉仕しようと、地域のボランティアと企業の協力によりあすては設立されました。その設立を記念し、先人の思いに立ち返ってあすての理念や目的を再確認し、わたしたちにできる社会貢献について一緒に考えていきましょう。同時に今年は、各グループの特技を活かしてボランティアをしていこうと、10年計画で推進してきた With Your Dreams (2001～2005年度)・Dreams to the Future (2006～2010年度)の最終年度にあたります。

その集大成として、設立記念日の前後のボランティア・キャンペーン期間に、各グループの活動内容を通したボランティアを、広く社会に向けて展開し、あすてからその輪を広げていきましょう！

〔日時〕 **12月10日(金) 10:45～11:30**

〔会場〕 あすて

〔参加費〕 無料 *ただし、11:30から行方交流会は、有料・自由参加

〔申込み〕 登録者の皆さんに、できるだけ出席していただきたく、

11月中旬に各グループの出席を伺います。

*ボランティアキャンペーンの実施予定書類をまだ提出していないグループは、お早めに事務局へご提出・ご相談ください。全グループの参加をお願いしています。



チャレンジ・アジア2010 カンボジア・ボランティアツアー 参加者決定!!

今年もあすてより8名の参加者(20～41歳の男4名、女4名)が12/25～31の日程で、カンボジア・ボランティアツアーに向かいます。

皆さんに材料費募金のご協力をいただいた、養殖池の転落防止柵の作成や、幼い難民を考える会(CYR)が運営協力している現地保育所・小学校の生徒との交流を行います。10月から全8回の事前研修で、カンボジアの言葉や文化について学んだり、準備を進めています。



11月・12月の予定

毎週火・日曜 日本語学習支援

11/3 社会貢献セミナー

11/10 チャリティー10日市(9:30～11:00)

12/10 チャリティー10日市(9:30～10:30)

設立記念のつどい(10:45～11:30)

12/25 閉館準備のため活動は12:00まで

12/26～1/5 冬期長期休館

みんなで布チョッキン

～カンボジアの子どもたちへ遊具を！～

昨年度カンボジア・ボランティアツアーに参加したメンバーと人形やボールの布を切って、こどもたちへの遊具づくりにかかわってみませんか？

〔日時〕 **11月27日(土) 14:00～15:30**

〔場所〕 とよたグローバルスクエア(産文3階)

〔参加費〕 1,000円(自立支援にあてられます)



(あカンて:あすて登録グループ、幼い難民を考える会(CYR))

国際交流バドミントン大会

日時: 11月20日(土) 15:00～18:00 場所: あすて

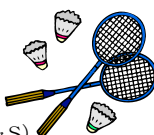
内容: バドミントンを通じ在住外国人と日本人が交流する

持ち物: 室内用運動靴・運動のできる服装

定員: 先着30名

会費: 300名/人

申込: 11月3日までに事務局へ (スプラッシュS)



あすてチャリティー10日市

11/10(水) 9:30～11:00

10時から始まるマーケットライブは、「天風」による太鼓とハーモニカの演奏です。秋の味覚と手作り品もいっぱい10日市♪包丁研ぎも受け付けます。ぜひお越しください。



[ご報告]世界を笑顔に！～難民映画上映会・国連 UNHCR 協会講演会・パネル展～

おかげさまで、多くの方にご参加いただき、難民問題について知っていただくとともに、世界に生きる同じ人として難民を捉え、自分達のできることから行動するきっかけとしていただくことができました。アンケートでは、講演・映画・パネル展を通し、感銘を受けたという声を多く頂きました。参加者・ボランティアによる寄付総額は 202,693 円で、国連 UNHCR 協会を通じて難民のために役立てられます。

開催にあたり、ご参加・ご協力いただいた、ボランティアグループ、賛助企業の皆様に心より御礼申し上げます。

	月日	内容	参加数	具体的内容
1	10/9(土) ①14:00～ ②18:00～	難民映画上映会 「ウォー・ダンス～響 け僕らの鼓動～」	計 260 名	ウガンダ難民キャンプの子どもたちが、音楽やダンスの教育により生きる希望を取り戻していくドキュメンタリー映画を上映し、難民の現状や生活、文化を学びました。
2	10/9(土) 16:00～18:00	チャリティバザー & チャリティーカフェ、 募金活動		各ボランティアグループが、国連 UNHCR 協会への寄付のため、リサイクルバザー、カフェ、シルク製品物販を実施しました。
3	10/20(水) 10:00～11:30	講演会 「世界 10 カ国で出 会った難民の強さに 支えられて」	168 名	国連 UNHCR 協会事務局長 高嶋由美子氏に難民支援の最前線で活躍されたご経験を伺いながら、難民や UNHCR について学び、必要とされる支援について考えを共有しました。
4	10/7～ 10/21	難民写真パネル展		UNHCR の支援活動紹介や、ケニア難民キャンプの子どもたちが写した写真のパネル展示を開催しました。



[ご報告: 10 月のチャリティー10 日市]

秋晴れの日曜日に開催された 10 月の 10 日市。秋野菜、きのこの炊き込みご飯、お抹茶。竹製品・布製品等 12 ブースに出店していただきました。ゆったりとしたチェロ・コンサートを聞きながら、食欲と芸術の秋を満喫しました。また、ボランティアによる包丁研ぎコーナーも大人気でした！(参加者 100 名: 寄付額 14,110 円⇒国連 UNHCR 協会へ寄付しました)



チャリティー10日市・マーケットライブのご案内

毎回 10:00～開催!! 演奏/出し物/体験等で 10 日市を盛り上げてくださるグループや個人を大募集☆お気軽に事務局へお問い合わせください。

♪11/10(水)「天風」太鼓・とハーモニカの演奏

♪12/10(金)「生き生き体操」健康体操の体験

丹田呼吸をして酸素を取り入れ体を生き生きさせる体操です。チャレンジしてみてください！(定員:10 名 運動しやすい服)



9/12 敬老芸能まつり
出演(翡翠太鼓)



9/14 特養老人ホームで
慰問演奏(テルの会)



10/1 豊田市「国際の日」キャンドルナイトへの協力
中国文化ステージ(華豊の友) キャンドル作成(マロニエの会)



設立記念事業 エンジョイ! ボランティア・キャンペーン

12月10日の設立記念日を迎えるにあたり、設立の原点に立ち返り、思いやりの気持ちを実際の行動につなげ、明るい社会にしていこうと、あすて登録グループがそれぞれの特技を活かしたボランティア活動を実践しています。

ボランティアキャンペーン2010 各グループの実施活動

	グループ名	日時	ボランティアの内容	場所
1	アンサンブルひまわり	10月29日	高齢者施設での弦楽コンサート	さわやかなの丘
2	翡翠太鼓	10月30日	ひかりの丘まつりで太鼓演奏	ひかりの丘
3	テルの会	11/5・12/6	高齢者施設への慰問演奏・マジック	はつらつクラブたかおか苑
4	卯月の会	11月中	俳句小冊子のPC作成・さわやかなの丘へ寄贈	あすて
5	ぐ・ちょぎ・ぼ	11月3日他	各こども園・交流館等で人形劇公演	11月10カ所・12月7ヶ所
6	セラドリアート	11月10日	手作り陶芸作品の販売と寄付	あすて(チャリティー10日市)
7	マロニエの会	11月13日	「わくわく広場」こどもたちとの遊び・紙芝居	梅ヶ丘学園
8	しんあい	11月18日	障子の張り替え	あすて
9	スブラッシュS	11月20日	国際交流バドミントン大会	あすて
10	響樹太鼓	11月23日	デイサービスにて太鼓演奏	日進市中央福祉センター
11	百花の会	11月23日	地域の方へ太極拳演武・指導	美里一區区民会館
12	Salon de Musubi	11月24日	竹村小特別支援学級児童との食事会・交流	あすて
13	ミント	11月26日	地域の方へ卓球指導・交流	竹児童館
14	あカンて	11月27日	みんなで布チョッキン	豊田市国際交流協会
15	竜神太鼓	12月4日	太鼓の演奏会+周辺地域の清掃活動	みよし市文化センター
16	華豊の友	12月5日	餃子づくりとスポーツで国際交流	あすて
17	BPS	12月5日	国際交流イベントでバドミントン指導	あすて
18	ACSC	12月5日	国際交流イベント手伝い	あすて
19	World Cuisine	12月7日	日本語学習者と世界の料理パーティ	あすて
20	MAYWINKTAS	12月10日	設立記念のつどいのティータイム提供	あすて
21	生き生き体操	12月10日	生き生き体操体験会	あすて(チャリティー10日市)
22	陶夢	12月10日	手作り陶芸作品の販売と寄付	あすて(チャリティー10日市)
23	ピノキオ	12月10日	手作り木彫作品の販売と寄付	あすて(チャリティー10日市)
24	ハーモニカカルテット	12月11日	ハーモニカ演奏	デイサービスセンター「ノアノア」
25	ナイスブレッド	12月12日	ホスピスクリスマス会のためのケーキ作り・寄贈	あすて
26	高美	12月17日	あすて館内の清掃	あすて
27	グルーボチチカ	12月18日	ケーナ演奏で楽しく:福祉施設での演奏	グループホーム愛の家
28	パパレンジャー	12月18日	子育て戦隊パパレンジャー	あすて
29	あおいの会	12月中	畑の草刈り	あすて
30	火俱野姫	12月中	剪定と落ち葉掃き	あすて
31	花水木	12月9日	エプロン・雑巾を作りひまわりの街とあすてへ寄贈	あすて
32	さといもの会	1月22日	星空観察会での芋煮	あすて
33	チェロを楽しむ会	1月29日	ホスピスでのチェロコンサート	名古屋掖済会病院

12月・1月の予定

12/10 チャリティー10日市(9:30~10:30)

設立記念のつどい(10:45~11:30)

12/25~31 カンボジア・ボランティアツアー実施

12/25 閉館準備のため活動は12:00まで

12/26~1/5 冬期長期休館

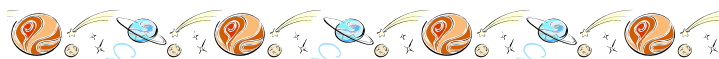
1/22 宇宙人はいるの? 観望会と講話

12/10 設立記念のつどいのご案内

44年前の設立の思いを受け継ぎ、今、私たちにできる社会貢献について皆で一緒に考えましょう。

[日時] **12月10日(金) 10:45~11:30**

[参加費] 無料 (11:30~カフェ有り 100円)



宇宙人はいるの!?

~観望会と講話~

日時: **1月22日(土) 17:30~20:00**

場所: あすて

内容: 望遠鏡による天体観測と宇宙に関する講話
芋煮の試食あり * 雨天時天体観測中止

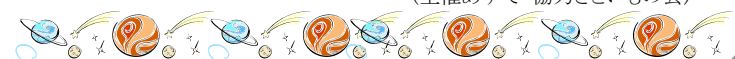
参加費: 200円

定員: 先着 50名 * 小学生以下保護者同伴

申込: 12月5日より受付

あすて事務局へ電話等(0565-52-0362)

(主催あすて・協力さといもの会)



【ご報告:日本語学習 第2期】

豊田市の在住外国人に対し、ボランティアが交流しながら日本語を教える日本語学習事業の第2期が終了しました。8月から全10回、会話やひらがな等の読み書きを学び、最終日には自国の文化や日本の印象をまとめて発表し、3ヶ月間の成果を披露しました。

また、11月23日には日本文化を知る目的で電車に乗って豊田市民芸館を訪ね、紅葉の美しさや伝統文化を知っていただきました。



〔第2期参加者〕 ★火曜コース…学習者:延べ191名・日本語パートナー:延べ92名

★日曜コース…学習者:延べ57名・日本語パートナー:延べ83名

★第3期日本語学習は、1月16日(日)・18日(火)から始まります。(全10回・随時参加可能)★

日本語を習いたい、日本人と交流したいという外国人の学習者と、外国人の方とおしゃべりしながら日本語や日本文化を教えてくださいのパートナー(ボランティア)を随時募集しています。会社やご近所の外国人の方にもぜひお知らせください。

【ご報告:11/3 社会貢献セミナー】

仕事と社会貢献という観点から、今求められている人材や社会貢献の心について、これから働く学生と企業人が一緒に考えました。

午前はアイシン開発(株)鈴木泰寛特別顧問にご講演いただき、夢や情熱をもって働くことの大切さをお教えいただきました。

午後はさくらワークス・小島プレス工業を訪問し、障害のある方や外国人と共生しながら働く現場を見学させていただき、CSRの実践事例を学びました。開催にあたり、多くの方のご協力・ご参加を頂き厚く感謝申し上げます。(参加者計65名)



【ご報告:11月のチャリティー10日市】



あすてグループによる陶芸作品・竹製品・布小物、炊き込みご飯、手づくりケーキ、お抹茶等の11ブースに出店いただきました。「天風」による元気な太鼓とハーモニカの演奏が華を添え、ボランティアや地域の方が交流しながら楽しい時間を過ごしました。収益は各グループが支援する団体に寄付され、様々な社会貢献活動に役立てられます。(参加者100名)



あすてチャリティー10日市
12/10(金)9:30~10:30

* 設立記念のつどいのため30分早く10:30終了です。
陶芸作品・木工品等の手づくり品、冬野菜、お菓子等がいっぱいの朝市です。10時から「生き生き体操」⇒の体験もあります。ぜひお越しください。



10/29 高齢者施設で
コンサート(アンサンブルひまわり)



10/30 四季折々の
日本料理



10~11月竹炭窯新設と
小屋づくり(火倶野姫)



11月パソコンでイラスト付き句集を作り
高齢者施設へ寄贈(卯月の会)



11/13 わくわく広場
(マロニエの会)



11/20 国際交流バドミントン
大会(スプラッシュS)



11/22 クリスマスツリーの
飾り付け(エーデルワイス)



11/24 特別支援学級児童と
手づくり食事会と交流(Salon de Musubi)



11/17 AED・救命救急
講習会



新年のごあいさつ

あけましておめでとうございます。今年はおだやかな初日の出と共に新しい年が始まりました。2011 年が皆様方にとりまして夢と希望に満ちた輝かしい年でありますようお祈り申し上げます。

あすてはおかげさまで 45 回目の新年を迎えることができました。年の初めにあたって例年のように 2011 年度の事業方針について皆様にお示しさせていただきます。

(財) あすては、(財) 勤労センター憩の家として、「働く人々に憩いの場を与え、ひいては地域社会に奉仕すること」を趣旨として 1966 年に設立されました。設立を志した人たちの理想は、「人が善意をもって他者のために時間と能力を捧げるというボランティアの精神が若い人たちの心の中に植え付けられ、その働きが地域のいたるところに広がって住みよい地域になっていくこと」でした。この理想を守り、次代へつなげていくことが現在の私たちに課せられた使命です。そこで、年数を経て少し曖昧になりかけていた理念を再び強固なものとするため、2001 年より 10 年計画で、あすてが社会のために存在する団体、社会に貢献する団体として認知されるようボランティア活動を活発に行ってきました。2001 年～2005 年は「With Your Dreams」、2006 年～2010 年は「Dreams to the Future」というスローガンのもと、「自分たちのできることで楽しく」をモットーに 10 年間で様々な形のボランティアが生まれました。歩んできた 10 年間で振り返ってみますと、各々のグループが育ててきたスキルがあり、共に培ってきたノウハウがあります。それらはまさにお互いの大切な共有財産であります。また一方、グループの力だけでは大きくしていくことの難しさも実感しました。

これまで皆で育ててきた財産や反省をこれからの事業に生かし、社会のために役に立つあすてとしてグループとあすてが一緒になってチャレンジしていこうと次の 5 年間のスローガンを、「共に築こう 笑顔の世界」としました。ほとんどの事業(下記)を、グループをパートナーとして企画・実施していきます。従ってグループ登録の方法をはじめとしていろいろなことが少し変わります。詳細については事務局からの書類をご覧ください。

2011 年もボランティア活動を通して、互いに支えあう、あたたかく住みよい社会、笑顔あふれる世界にしていくなために、あすてからその輪を広げてまいりましょう。皆様のこの 1 年のご活躍を心から期待申し上げます。

1	チャレンジアジア	11	あすてチャリティ 10 日市出店
2	ものづくりなぜ?なぜ?プロジェクト	12	あすてらんち
3	ものづくりボランティア育成	13	日本語学習支援
4	パパレンジャー	14	日本文化体験
5	勤労者・外国人グループの活性化	15	国際交流・理解
6	勤労者のボランティア研修	16	環境美化
7	一般へのボランティア研修(講演会などの開催も含む)	17	環境教育・保全
8	災害救援・防災・防犯	18	保健・福祉
9	関連団体事業への協力(AHI,無門、光の家、梅ヶ丘、緑の募金)	19	その他(提案)
10	慰問活動(演奏、上演、手づくり作品の寄付など)		

2011 年度 あすてグループ登録&個人登録の流れ

① 2011 年度グループ登録受付(2/1～随時)

※グループ登録申込用紙に必要事項を記入の上、事務局にご提出ください。

※2/28 までに登録手続きをされると、優先的に活動場所・時間を確保できます(重複した場合は調整します)。

② あすて趣旨説明・承認(グループ個別・30 分程度)

※グループ登録申込み後、都合の良い日時を調整します。

※原則メンバー全員出席してください。

③(グループ登録承認後)～個人登録受付

※2011 年度グループ登録承認後から随時、各メンバーの個人登録を受付けます。(500 円/一人)

※グループに属さないボランティアの個人登録は、3/1 以降受け付けます。(新規・更新どちらも受付可)

1月・2月の予定

- 1/10 チャリティ 10 日市
- 1/22 「宇宙人はいるの？」観望会と講話
- 1/29 四季折々の日本料理「冬」 対象: 外国人
- 2/10 チャリティ 10 日市 (9:30~11:00)
感謝のつどい(14:00~) 対象: 賛助企業
- 2/26 パパレンジャー「男祭り」



「感謝のつどい」のご案内

日時: 2月10日(金) 14:00~ 場所: あすて
 対象: 賛助企業
 内容: あすてのご説明と交流会
 (茶話会、施設のご案内 ※ご希望の方)



Japanese Cuisine for Every Season "Winter" (with English interpretation) 四季折々の日本料理・冬

- * Menu: Chirashi zushi(Vinegared rice on a plate with various toppings), Ushio jiru(Sea beam soup), Stir fried chicken and lotus root with vinegar, Zenzai (Sweet red bean soup)
- * When: Saturday, January 29, 10:00a.m. - 1:30p.m.
- * Participants: Foreign residents ,maximum 15 adults
- * Fee: 520 yen (Fee includes ingredients, a cap and a mask)
- * Application: Call Toyota International Association, Tel:(0565)37-0400(TIA)
 or contact E-IFF at enjoytoyota05@yahoo.co.jp



あすて事業のご報告

12/10 「44 周年 設立記念のつどい」

今年の設立記念日は、豊田理事長より 2001 年度から今年度まで「With Your Dreams」(01-05)「Dreams to the Future」(06-10)をテーマに取り組んできたボランティア活動についての報告と、今後についてはより公益性の高い充実した事業・活動に向けて、各グループとあすてが協力していく計画のお話



がありました。終了後の交流会では、手作りケーキを味わいながら和気あいあいと情報交換をする姿が見られました。

12/10 「チャリティー10 日市」

あすての 10 グループにより、木工製品、陶芸、竹炭、竹製品、手芸品、新鮮野菜、ご飯、汁物、革製品、抹茶、ケーキ、コーヒーなどの販売がありました。収益金は様々な社会貢献活動に寄付されます。次回: 1月10日(月)9:30~



あすてグループ



11/23 「さわやかなの丘」慰問
(ハーモニカカルテット)



11/23 市内の老人クラブと太極拳
と絵手紙で交流会(百花の会)



11/27 「布チョッキン」
ワークショップ(あカンて)



12/5 餃子作り(参加 65 名)と
バトミントン交流会(参加 35 名)
(華豊の友&BPS)



12/12 手づくりシュトーレンを施設
にプレゼント(ナイスブレッド)



あすての玄関を季節の
木彫りで演出(ピノキオ)



12/17 あすて産のそば粉、自然薯
黒豆のランチは絶品!(あおいの会)



12/18 父子で版画を作成。
あすてのサロンに作品展示
(パパレンジャー)

*職員異動: 1月1日付で楊林がアイシン精機本社→あすて(よろしく)、鶴見裕子があすて→アイシン精機本社(ありがとう)



チャレンジ・アジア2010 カンボジア報告会



子どもたちとの交流会や
養殖池の柵作り 12/25～31



12/25	バンコク経由カンボジア（プノンペン）着
12/26	内戦の史跡（収容所、尋問施設、キリングフィールド）見学 プノンペン歴史視察（王宮、博物館、マーケットなど）
12/27	CYRの支援している保育所の田んぼで稲刈りなどの作業 田んぼで昼食
12/28	タケオ州にて JICA 活動視察（小学校教員養成校、農業局） CYR トロピエンクラサン織物研修センター見学 スラム地域の生徒家庭を訪問
12/29	トロピエンスパイ村小学校高学年と歌やムカデリレーで交流 スパイパ保育所、ローコンバオ保育所と日本の遊び 生徒家庭を訪問
12/30	プレイタウ保育所にて養殖池の柵作り＆ネット張り、 ペンキ塗り作業。CYR 事務所にて総括
12/31	バンコク経由で日本帰着

※CYR（若い難民を考える会）：難民を出さない平和な社会を目指しカンボジアで幼児期の子ども達が安心して暮らせる環境づくりと女性の自立を支援

3回目となるチャレンジアジア・カンボジアは様々な分野から7名の若人が参加しました。8回にわたる事前研修で現地の実情について学んだり、ボランティア活動や子どもたちとの交流会の準備をして出発しました。そして現地での活動を通して様々な人々と出会い、体験し、いろいろなことを感じて帰国しました。それら貴重な経験は今後の人生のいろいろな場面できっと生かされることでしょう。彼らの熱い思いがいつぱいつまった報告会にぜひお越し下さい。



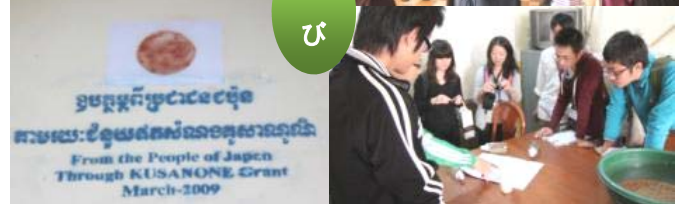
協力



交流会



学び



《参加者の一言感想》（男性・公務員・27歳）

観光では終わらない、自分が大きくなれる何かを得たくてこのツアーに参加した。カンボジアでは数々の信じがたい事実を目の当たりにし体感したが、一方で自殺する人がほとんどいないとのことだった。交流会で接した子どもたちの目は、キラキラと輝いていた。日本は地雷もなく、食べ物にも困らないのに、僕の目には日本人の方が不幸であるように映ったのは、なぜだろうか？

このような課題を同世代の仲間と共有できたことは、何よりの収穫だった。今回のツアーで一人旅では得られない喜びを噛みしめたことを僕は一生忘れない。

3/27
(日)

カンボジア報告会

14:00 ~ 15:30

内容：報告、写真・民芸品展示、ワークショップ（カンボジアのデザート試食あり）、要申込み（あすてへ〆切 3/19）

2～3 月の予定

- 2/ 1 2011 年度グループ登録申請受付開始
- 2/10 チャリティ 10 日市 (9:30～11:00)
感謝のつどい(14:00～) 対象:賛助企業
- 2/26 パパレンジャー「男祭り」
- 3/ 1 2011 年度個人登録受付開始(グループ承認後)
- 3/13 日本文化体験デー
- 3/27 カンボジア報告会



日本文化体験デー



- ◆日 時 : 3月13日(日) 10:00～ 12:00
- ◆場 所 : あすて
- ◆対 象 : 外国の方ならどなたでも
- ◆内 容 : 着物の着付け、和太鼓、習字、生け花、
竹細工、風呂敷の活用法、お抹茶、空手、
琴、寿司や手打ちそばなど 13 コーナー
- ◆参加費 : 無料(コーナーによっては材料費実費負担)
- ◆申込み : あすてまでお電話にて、

- ◆共 催 : 豊田市国際交流協会



ただ今 2011 年度グループ登録受付中!



来年度から 5 年間のスローガンを「共に築こう
笑顔の世界」とし、あすてはグループと連携して積極
的にボランティア事業を展開して参ります。2 月 28 日
までに登録されると優先的に定例活動場所と時間を
確保できます。早めの申請をお待ちしています!!

収 集 ボランティア

書き損じハガキは
ありませんか?

年賀状の季節も過ぎましたが、ご家庭に書き損
じたハガキなど眠っていましたらご協力下さい。

寄付先:ユネスコ識字教育「世界寺子屋運動」

～ 他に集めているもの ～

★外国のコイン・紙幣

寄付先 : 国際連合児童基金(ユニセフ)へ

★ベルマーク、新品文具

寄付先 : (財)オイスカ

★新品タオル 寄付先 : ホームレス等支援

あすて事業のご報告

1/22 宇宙人はいるの? < 星空観察会と講話 >

小学生親子 50 名が参加し、冬の星空を楽しみました。
「地球以外の天体に生命はあるのか?」天文研究家・浅田
先生の最新の知識に基づく分かりやすい説明と、子どもた
ちと先生の掛け合いが楽しく続きました。その後は「さといも
の会」の温かい芋煮と、お待ちかねの天体観測。最後には
雲も晴れ、木星やオリオン座大星雲を観測できました。



1/29 四季折々の日本料理・冬

外国人に日本料理の様々な味わいと調理法を体験しても
らおうという「四季折々の日本料理」シリーズ。今回は最終
回で「冬の味覚」。参加者はブラジル、タイ、スペイン、ルー
マニアの 15 名。メニューは「ちらし寿司、鯛の潮汁、蓮根
と鶏肉のポン酢いため、ぜんざい」。TIA の E-IFF の進行と
通訳で日本料理と食材に興味津々。家族が来日した時に
作ってあげたいと、質問したりメモを取る姿が見られました。



あすてグループ



▲1/10 チャリティ 10 日市。新登場の打ち立ての
生そば(そばの会)、充実する竹製品(火俱野姫)

▲1/11大豆づくしランチ(左) 1/12 そば(右)ランチ。
あすてで育てた大豆とそばを使用!(あおいの会)

▲1/18 日本語教室の外国人に
和太鼓と盆踊の体験(翡翠太鼓)



賛助企業対象に

感謝のつどい



↑ あすてについてご説明する豊田理事長

現在あすては95社の企業・団体にご賛助いただいて様々な社会貢献活動を推進しております。賛助企業を対象に日頃のご支援に対するお礼とあすてをより知っていただくため、2月10日に「感謝のつどい」を開催し、39社66名の方にご参加いただきました。

豊田理事長より45年間の歴史と活動についてご説明させていただいた後、参加者の交流会や施設見学などの時間も持たせていただきました。



↑ サロンで交流会



↑ 施設見学(なぜ?なぜ?工場)

2/10 チャリティ10日市&マーケットライブ

2月の出店は6団体。野菜、手芸品、竹製品、おこわ、陶器などの他に絹のマフラーなどの出店もありました。

マーケットライブでは、市内青木町在住の清水猛夫さんのハーモニカ演奏で心温まるひとときとなりました。また、収益は各団体が決めたところに寄付されました。



2/12 日本語学習支援クラス、スーパーでフィールドワーク

日本語クラス3期目は1月から火曜、日曜の週2回でスタートしました。この日は火曜総合クラスが「日本の食材を知る」というテーマでスーパーに出向き、日本人ボランティアと一緒に日本料理の材料を買い、作り方を学びました。



2/8 湖西市&国際交流協会から7名があすて日本語学習支援クラスを視察され、意見交換を行ないました

2/15,16 新明工業 新任専門職社員20名が、あすてで研修を受けられました

2/19 ものづくりなぜ?なぜ?プロジェクトの2011年度参加希望者のための説明会がありました

3月・4月の予定

- 3/10 チャリティ10日市 (9:30~11:00)
- 3/13 日本文化体験デー (10:00~12:00)
- 3/19 国際交流ダンスパーティ (16:00~20:00)
- 3/27 チャレンジアジア 2010・カンボジア報告会
- 4/1 2011年度個人登録申請受付開始
- 4/10 チャリティ10日市 (9:30~11:00)

日本文化体験デー



- ◆日 時 : 3月13日(日) 10:00~ 12:00
- ◆対 象 : 外国の方ならどなたでも
- ◆内 容 : 着物の着付け、和太鼓、習字、生け花、竹細工、風呂敷の活用法、お抹茶、空手、琴、寿司や手打ちそばなど13コーナー
- ◆参加費 : 無料(コーナーによっては材料費実費負担)
- ◆申込み : あすて

1/30 チェロを楽しむ会 :

名古屋掖済会病院ホスピスにて演奏

【感想】 ベッドに寝たままの方がこちらに顔を向け熱心に聞いて下さる姿に私達の方が元気を頂きました。

90歳で初めてチェロを知った方がいらして、私達の訪問でこんな貢献もできたのかな、と嬉しくなりました。



華豊の友 : 春節行事等中国文化紹介

1/30 名古屋中国総領事館主催春節事業 2/12 外国人コミュニケーションフェア出展 2/20 豊田市国際交流協会「中国デー」 2/27 松平交流館ロビーコンサート【感想】 各所で中国の民族舞踊、歌、京劇を披露しました。中国総領事は豊田市にこのような大きな日中文化交流団体があることに驚かれています。



2/15 パパレンジャー(男性保育師による父親子育て支援) :

住友生命 第4回「未来を築く子育てプロジェクト」で未来賞を受賞【感想】この活動は自分

達の保育技術の向上と父親の育児支援を促し、子どもたちの笑顔を増すことが目的です。活動を継続してきたことで父親の子育てに対する意識が数年前とは明らかに変わってきていると感じています。今後も豊田市が全国一父親の子育てしやすい街になることを目指して僕達らしく楽しんで活動していきます。



▲代表の今津太陽氏

2/26 父親自主企画「男祭り」全5回講座の最終回は父親自身の企画で子どもたちを喜ばせよう！というもので49組約150名が参加。内容は落書きコーナーや工作、水餃子作り、バルーンアート、カッコいいバイクと撮影会などお父さんならではのアイデア満載。最後に感動的な卒業式もありました。



2/22 Salon de Musubi :

おこしもの作りで竹村小学校特別支援学級と交流

今年で4回目となるこの交流会では、生徒さんと桃の節句に添える郷土菓子「おこしもの」を小学校の調理室で作りました。米粉を練ったり、型押ししたり、色をつけたり、お片づけも楽しくできました。



2/15 エーデルワイス : 館内に七段の雛人形を飾り付け

館内に一足早く春がやってきたようです！

2/18 テルの会 : 高齢者通所「たかおか苑」訪問

オカリナ演奏、歌、手品、バルーンアートで高齢者の方と楽しいひとときを過ごしました。

ピノキオ他 : あすての玄関では木彫り、和紙、布の雛人形がずらりと並んで来館者をお迎えしています。



Let's enjoy international dance party!!

国際交流会

ダンスパーティ

ボーダレスな友情の輪を広げましょう!!

★日 時 : 3月19日(土)16:00~20:00

★内 容 : 手作りの本場中国料理、ダンスタイム

★参加費 : 500円

★申込み : あすて(〆切3月16日)

★問合せ : 小石峯(コイシミネ)

中国語可(080-4228-6226)

★主 催 : ACSC (Aisin Chinese Smile Club)



カンボジア報告会



日 時:3月27日(日)14:00 ~ 15:30

内 容:チャレンジアジア2010・カンボジアのメンバーによる報告、写真・民芸品の展示、ワークショップ(カンボジアのデザート試食あり)

申 込:あすて(〆切 3月19日)

2011年度個人登録は 4月1日 以降に

グループ登録承認後、4月1日から各メンバーの個人登録を受け付けます。登録費として一人500円が必要です。